

LITERATUUR.

Voor een voortgezette studie over de Afrikaanse taal kunnen wij o.a. de lektuur van de volgende afzonderlike uitgaven aanbevelen:

- Prof. Dr. D. C. Hesseling: *Het Afrikaansch* (Leiden 1899).
Dr. P. J. du Toit: *Afrikaansche Studies* (Gentse dissertatie, 1905).
Dr. D. B. Bosman: *Afrikaans en Maleis-Portugees* (Groningse dissertatie, 1916).
Dr. W. J. Viljoen: *Allgemeine Einleitung zur Geschichte des Cap-Holländischen* (Strassburgse dissertatie, 1896), waarbij echter gelezen moeten worden de artikels van:
Dr. G. J. Boekenooen: *Afrikaansch en Noordhollandsch* (in het *Album-Kern*, 1903) en
Prof. Dr. E. C. Godée—Molsbergen: *Afrikaans en Noord-Hollands* (in *De Unie*, Z. A. Onderwijzers-maandblad, November 1905).
Dr. H. Meyer: *Die Sprache der Buren* (Göttingen, 1901).
Dr. T. H. le Roux: *Beschrivende Klankleer van het Afrikaans* (Leidse dissertatie, 1910).
Prof. Dr. D. F. Malberbe: *Afrikaanse Taalboek* (Bloemfontein, 3e druk 1920).
Dr. Lydia van Niekerk: *De Eerste Afrikaanse Taalbeweging en zijn Letterkundige Voortbrengselen* (Amsterdamse dissertatie, 1916).
Dr. E. C. Pienaar: *Taal en Poësie van die Tweede Afrikaanse Taalbeweging* (Utrechtse dissertatie, 1919).

Een Afrikaans Woordeboek zal worden uitgegeven door de Nationale Pers te Kaapstad. Voorlopig zal men zich nog moeten behelpen met Dr. N. Mansvelt: *Proeve van een Kaapsch-Hollandsch Idioticon* (1884).

NASCHRIFT.

In 1921 is door de S. A. Akademie besloten, ook aan de klap-per g tussen klinkers schriftelijke erkenning te verlenen.

I N H O U D.

	Bladzijde.
Inleiding	3
Lijst van Afkortingen	6
Hoofdstuk I. Spelling	9—14
Hoofdstuk II. Klankleer	15—30
Hoofdstuk III. Flektie	31—55
Het Lidwoord	31
Het Bijvoegelijke Naamwoord	32
Het Zelfstandige Naamwoord	37
Het Voornaamwoord	42
Het Werkwoord	47
Het Bijwoord	55
Het Telwoord	55
Hoofdstuk IV. Syntaxis	56—63
Hoofdstuk V. Woordvoorraad	64—83
Beteekenis-verschil	65
Archaïsmen en Provincialismen	67
Gallicismen	70
Germanismen	70
Hottentottismen	71
Maleïismen	72
Portugeïsmen	74
Anglicismen	75
Kafferismen	78
Afrikanismen	79
Literatuur	84
Naschrift	84

V E R B E T E R I N G E N.

P. 15 regel 31,	lees <i>militair</i>	in plaats van <i>miliatir</i> .
P. 18 r. 14,	voeg in <i>o</i>	vóór <i>tante</i> .
P. 16 r. 17,	voeg in <i><</i>	vóór vóór.
P. 20 r. 13,	lees <i>erdslang</i>	i.p.v. <i>ertslang</i> .
P. 20 r. 23, 24,	lees <i>vars</i> (Bijv. Nwd.),	i.p.v. <i>vars</i> , (Bijv. Nwd.)

P. 22 r. 1,	lees	<i>euentjie</i>	i.p.v. <i>euntjie</i> .
P. 23 r. 6, 7,	lees	<i>runnik</i>	i.p.v. <i>hunnik</i> .
P. 28 r. 30, 31,	lees	<i>vrank (wrank)</i>	i.p.v. <i>wrank (frank)</i> .
P. 29 r. 35,	lees	<i>booinkie</i>	i.p.v. <i>boonkie</i> .
P. 29 r. 39,	lees	<i>ferfang</i>	i.p.v. <i>fervang</i> .
P. 42 r. 11,	lees	<i>bō-tjie</i>	i.p.v. <i>bō -tjie</i> .
P. 43 r. 32,	lees	<i>slaan</i>	i.p.v. <i>staan</i> .
P. 43 r. 36, r. 37, r. 41,	lees	<i>sij</i>	i.p.v. <i>zij</i> .
P. 53 r. 12,	lees	<i>Schlegel</i>	i.p.v. <i>Schleger</i> .
P. 59 r. 28,	lees	<i>esel</i>	i.p.v. <i>ezel</i> .
P. 70 r. 17, 18,	lees	<i>bossk-asie, kler-asie, stoff-asie</i>	i.p.v. <i>bosska-sie, enz.</i>

**UITGAVEN VAN DE NEDERLANDSCH ZUID-AFRIKAANSCH
VEREENIGING
EN VAN VERWANTE OF SAMENWERKENDE ORGANISATIËS.**

De Unie van Zuid-Afrika, Beknopte Inlichtingen en Wenken voor hen, die over Landverhuizing denken, uitgegeven door de *Nederl. Ver. „Landverhuizing”*, met medewerking van de *Ned. Z.-A. Vereeniging*. 2de, herziene druk. 36 bl. f 0.30 fr. p. p. (Verkrijgbaar bij de Ver. Landverhuizing, Bezuidenhoutscheweg 30, 's-Gravenhage.)

Het Onderwijs in Zuid-Afrika, een Woord aan de Onderwijzers (essen) van Nederland. Uitgave van het *Fonds ten Behoeve van het Hollandsch Onderwijs in Zuid-Afrika*, Keizersgracht 389, Amsterdam. 32 bl. f 0.40. (Ook in den Boekhandel verkrijgbaar: N. V. Schalekamp, Van de Gampel en Bakker, Amsterdam.)

Ooftbouw in Zuid-Afrika, door Joh. Visscher. Uitgegeven door den *Nederlandschen Tuinbouwraad* met medewerking van de *Ned. Z.-A. Vereeniging*, Keizersgracht 389, Amsterdam; 94 bl. f 0.75. (Ook in den Boekhandel verkrijgbaar: N. V. Schalekamp, Van de Gampel en Bakker, Amsterdam.)

Hollands-Afrikaanse Liederbundel, verzameld door Dr. N. Mansvelt. Uitgegeven voor de *Ned. Z.-A. Vereeniging*, door de Firma J. H. de Bussy, Amsterdam 153 bl., in linnen band. f 2.50.

Zuid-Afrika's Geschiedenis in Beeld, Platen-Atlas, door Dr. E. C. Godée Molsbergen en Joh. Visscher, uitgegeven onder toezicht van de *Ned. Z.-A. Vereeniging*, door Firma S. L. van Looy, Amsterdam. Met 360 platen, kaarten, portretten, documenten. 140 bl. fo., in linnen band. f 3.90.

Handleiding in het Afrikaans voor Nederlanders, door J. J. le Roux. Uitgegeven voor het *Fonds ten Behoeve van het Hollandsch Onderwijs in Zuid-Afrika* door Firma S. L. van Looy, Amsterdam. f 1.90.

UITGAVEN VAN S. L. VAN LOOY, AMSTERDAM.

Dr. E. C. Godée Molsbergen, *De Stichter van Hollandsch Zuid-Afrika*. Jan van Riebeeck, 1618—1677. Roy. 8o. Met 26 portretten, platen en kaarten. f 3.25; geb. f 5.25.

Dr. E. C. Godée Molsbergen, *Vaderlandsche Geschiedenis Serie*.

- a. Mijn eerste Geschiedenislesjes. f 0.55
- b. Geschiedenis van Zuid-Afrika. f 0.75.

Dr. E. C. Godée Molsbergen, *National History Series*.

- a. My first lessons in History. f 0.55.
- b. A History of South Africa. f 0.75.

FONDS TEN BEHOEVE VAN HET HOLLANDSCH ONDERWIJS IN ZUID-AFRIKA.

(Ook genaamd: „HET SCHOOLFONDS”).

Keizersgracht 389, - Amsterdam.

Secretaris: Dr. N. Mansvelt, Westerhoutpark 13, Heemstede,
post Haarlem.

Nederlanders, die bij het onderwijs in Zuid-Afrika een betrekking wenschen,
kunnen op schriftelijke aanvraag alle noodzakelijke inlichtingen aan
bovenstaande adressen verkrijgen.

IEDER,

DIE BELANG STELT IN LAND EN VOLK VAN ZUID-AFRIKA,

hetzij omdat hij zich daar wenscht te vestigen,
of omdat daar familieleden of vrienden gevestigd zijn,
of omdat hij het land voor zijn genoegten wil bezoeken,
of omdat hij daarmede in handelsbetrekking is of wil komen,
of om andere redenen,

WORDT LID VAN DE

NEDERLANDSCH ZUID-AFRIKAANSCH VEREENIGING,

tegen een minimum-contributie van vijf gulden per jaar;

EN ONTVANGT DAN

geregeld het maandelijks verschijnend, geïllustreerd orgaan der Vereeniging:

HOLLANDSCH ZUID-AFRIKA,

EN IS GERECHTIGD tot gratis gebruik van de uitgebreide **BOEKERIJ**
van de Vereeniging.

HET SECRETARIAAT VAN DE NEDERLANDSCH
ZUID-AFRIKAANSCH VEREENIGING is gevestigd:
KEIZERSGRACHT 389, — AMSTERDAM,

en geeft gratis inlichtingen aan allen, die naar Zuid-Afrika wenschen te
emigreeren, daar handelsbetrekkingen wenschen aan te knooien, enz.

INTEEBENBILJET.

....., den 192 ..

Ondergeteekende

wonende te

worden van de „Nederlandsch Zuid-

ksche contri

Ferdinand Postma-Bibliotheek



0105326011

AT

LER

